

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 ets.

DIARIO REPUBLICANO

Año II.—Número 363

SUSCRIPCIÓN En la Isla, al mes ptas 1'00  
Resto de España 1'25  
Extranjero 2'00

MAHON, SÁBADO 21 DICIEMBRE 1907

REDACCION Y ADMINISTRACION  
INFANTA, 17—TELÉFONO, 86

## DESPILFARROS

¿Hay leyes económicas? Distingámonos. Si por tales se entienden normas fatales, inductables como las de la naturaleza, esas leyes no existen. Sus propios defensores lo revelan al lamentar su inobservancia. ¿Qué especie de leyes naturales serían esas que no han regido en ningún tiempo? ¿No tendríamos por insensato al que nos dijera que los griegos no obedecieron a la ley de la inercia ó que los romanos quebrantaron la ley de la gravedad? Ahora, si por leyes económicas ha de entenderse las consecuencias naturales y necesarias que en la esfera de los intereses derivan de los actos, habrá que reconocer su existencia. Pero sin que por ello difiera el orden económico de todos los otros órdenes de la sociedad y de todas las restantes esferas de la conducta.

Como Spencer pretende reducir todos los principios de filosofía natural al principio supremo de la conservación de la fuerza, así han pretendido los economistas clásicos reducir todo el contenido de su ciencia á la norma soberana del interés individual. No hay otro móvil en la producción que el interés, ni otro interés que el del individuo. Cuanto estimula al interés es favorable; cuanto le debilita, adverse. Son axiomas del economismo. Como quiera que la economía haya sido definida; ciencia de la riqueza, del valor, del trabajo, de la propiedad, su verdadero, su único objeto fué siempre el interés individual. La ciencia económica ha venido siendo la sistematización del egoísmo.

Adoptemos el criterio. Tomemos los hombres y las cosas como son. No soñemos, no idealicemos, no erijamos ídolos. El trabajo no es bueno, ni provechoso, ni deseable, ni sacrosanto, el trabajo es simplemente necesario. ¿A qué dorar nuestras cadenas ni edificar nuestras miserias? El trabajo voluntario, el trabajo de afición, tal como lo concibiera Fourier no pasa de ser una utopía. El libre y espontáneo empleo de las facultades humanas, el juego del niño, el dilettantismo del adulto, no constituyen el trabajo económico. Ese esfuerzo diario, reglamentado, duro, ingrato, ominoso, no se hace por gusto. Sin el imperativo de la necesidad ó el acicate del interés ¿cuántos trabajarían? Pocas son las labores humanas que llevan en sí su recompensa. Sólo algún artista, algún sabio puede ser trabajador por vocación. Para la inmensa mayoría de los mortales es el trabajo, si no maldición de Dios, efecto indeclinable de la humana servidumbre.

Fin, la producción; fuerza, el interés; forma, la libertad: Y de tal suerte ha llegado á acreditarse la renta, que nadie, ni aun los más irreconciliables enemigos del economismo clásico, ponen en duda su eficacia. Se protesta, se reniega, se maldice de las iniquidades perpetradas, al amparo de la doctrina del *laissez faire*, en cuanto atañe á la

distribución de los productos del trabajo. Se anatematiza la absorción ejercida por el capital; se clama contra el despojo. Toda la cuestión social se reduce á un problema de tuyo y mío. En lo que respecta á la cuantía de la producción, la organización actual parece á los más irrepachable. Ha llegado hasta á lamentarse su excesiva fecundidad. Por una falsa interpretación de los hechos, en vez de decir que se produce mal, torpe, desordenada, inorgánicamente, suelen afirmar los saideístas que se produce demasiado. ¡Demasiado! ¡Como si la humanidad anduviera toda ella nadando en la opulencia y pletórica de bienes!

¿Es cierto que la actual organización económica sea la más productiva? Es cierto que, bajo el presente régimen monárquico, se aprovechen para labor útil todas las energías sociales? Es cierto que, mediante él se obtenga, con *minimum* de esfuerzo, el *maximum* de resultado?

Probar lo contrario sería destruir el último reducto de la vieja economía. Nunca ella se propuso otro problema. ¿Es justo el interés; lo son la renta, la propiedad privada, la herencia, la especulación? Poco importa. Basta que sean útiles. Si la propiedad individual estimula la producción; si la propiedad en los ricos es emulación en los pobres; si la perspectiva de enriquecer al hijo hace trabajar al padre; si la renta pone la tierra á disposición del trabajo; si el interés depara capitales á la industria; si la especulación realiza las maravillas que le Saccard en *Argent*, bueno, excelente, óptimo será todo ello. Lo que importa es producir, producir mucho, producir lo más posible. Allá se las hayan el moralista y el jurisconsulto con sus deberes y sus justicias; para el economista no son las cosas morales ó inmorales, justas ó injustas, sino útiles ó nocivas. La satisfacción de la vanidad ha dicho J. B. Say, es en ocasiones una necesidad tan imperiosa como el hambre. A ese título el optimismo á lo Bastiat sobrepuja, en su enaltecimiento de lo presente al del inmortal maestro de *Cándido*.

¿Qué hay en ello de verdad? Díganlo los hechos. Como el árbol por sus frutos, una organización social ha de ser juzgada por sus efectos. ¿Cuáles son los de la presente? Ricos holgazanes, sin necesidad, ni gusto, ni capacidad, ni estímulo para producir. Trabajadores indigentes, sin esperanza de mejora, sometidos de por vida á esa que se ha denominado con entera verdad ley de hierro, que reduce el salario á lo estrictamente necesario para no morir de presente. La opulencia engendrando el ocio, y el ocio produciendo el ocio rico, dorado, espléndido, fastuoso, triunfante, con sus varias y lucrativas profesiones de Celestina, horizontal manceba, jugador, gancho, por cuyas sendas de flores caminan sus asalariados hasta dar con sus huesos en el hospital ó el presidio. El lujo como una verdadera aberración y descamino de la producción, engendrador de industrias ar-

tificiales, mantenedor y creador de necesidades ficticias, afrenta de la miseria, manantial perenne de odio, provocador de los grandes trastornos sociales. Un ejército de intermediarios inútiles, parasitarios, que se interponen entre el productor y el consumidor para elevar los precios, obteniendo, á cambio de un servicio ilusorio, una injusta retribución.

Poseedores de grandes latifundios cuya indolencia esteriliza los dones de la naturaleza, y hace morir de hambre á poblaciones enteras sobre un suelo fertilísimo trocado en infecundo. Acaparadores de artículos de primera necesidad que especulan con la miseria para alcanzar y sus expensas un infame lucro. Dueños de ferrenos que los sustraen al comercio, esperando inactivos el alza de los precios. Acreedores del Estado para los cuales son título á la pereza los títulos de la Deuda. Jugadores de Bolsa, viviendo entre los afanes de una laboriosísima ociosidad y á quienes una oscilación impensada del mercado bruscamente enriquece ó arruina. La usura chupando las angres á la indigencia y engordando con los despojos de la ruina. La especulación, sustentándose ampliamente con las falsificaciones del valor. Las generaciones pasadas, pesando como inmensa pesadumbre sobre la generación presente en forma de capital acumulado, imponiéndola desde la tumba, con su voluntad inexorable, la más dura de las vinculaciones, creando desde la nada ese poder ficticio de unos hombres sobre el fruto del trabajo de otros que se denomina fortuna, bienes, patrimonio.

Aún aquellas instituciones del régimen tradicional de la propiedad que han sido más recomendadas por su excelencia económica, ofrecen el mismo carácter. Si las comodidades de la riqueza son acicate para el pobre ¿no son para el rico motivo de inactividad? Si la herencia incita al padre á la ganancia ¿no es para legar al hijo el derecho al ocio? Si el interés procura capital á las empresas ¿no es á cambio de mantener la inercia del capitalista? Si la renta depara la tierra al arrendatario ¿no sostiene la pereza del dueño? ¿Cómo no se ha querido ver en los resultados de instituciones esa doble faz? Con una mano quitan á la producción lo que le dan con la otra. Y aun cuando sus ventajas y sus perjuicios pudieran equivalerse, no por eso cabría tenerlas siquiera por indiferentes, ya que, quebrantando la ley natural conforme á la cual todo el que pueda debe trabajar y la norma del derecho según la que todo trabajador debe recibir íntegro el producto de su trabajo, destruyen, juntamente con el sentido de la justicia el primer fundamento de todo legítimo estímulo.

Tal es el orden económico actual. ¡Qué enormidad de causas antiproductoras! ¡Qué cúmulo de contradicciones! ¡Qué derroche de fuerzas perdidas, de energías mal empleadas, de actividades estériles, de potencias malogradas! ¡Cuántos móviles perniciosos! ¡Cuántos motivos de desaliento para el trabajo! ¡Qué de

extravíos y descaminos en la obra de la producción? Y cuenta que hacemos caso omiso de la guerra, la paz armada, las prodigalidades administrativas, las trampas nacionales, los medios ilegítimos de la rápida fortuna, excesos todos que, si no son consecuencias necesarias del régimen capitalista ni se hallan en él implicados, sólo á su sombra existen y sólo por él son posibles.

Ni podía ser de otro modo. El orden social no es un organismo á la manera como lo es el cuerpo humano. La naturaleza no procura de él sino el protoplasma primitivo, dejando su ulterior evolución y desenvolvimiento á la historia. Esta es la que engendra lenguas, sistemas, comunidades, instituciones, leyes. Obra de los hombres, la organización social tiene algo de intencionado y reflexivo. Adecuar medios á fines, no es carácter de la naturaleza, sino del espíritu. Desde la locomotora torpe y pesada de Stepheuson hasta la máquina ávosa que arrastra hoy un tren expreso, toda la labor de los mecánicos ha consistido en utilizar mejor la potencia, suprimiendo los rozamientos á fin de obtener el mayor efecto útil con el menor gasto posible. ¿Qué de tentativas, qué de esfuerzos, qué de estudios, qué de cálculos á ese propósito! ¿Y se pretende que el mecanismo social, infinitamente más complejo, se perfeccione por sí mismo! ¿No es tal pretensión aun más desatinada que lo sería la de que la naturaleza, entregada así propia y sin intervención humana, produjese la locomotora? Mal pueda ser la anarquía principio de organización, ni dar por resultado el desorden un prudente y discreto aprovechamiento de fuerzas.

ALFREDO CALDERÓN.

YANQUIS CONTRA JAPONESES

## LA ESCUADRA DE EVANS

¿Una misión de paz?

Una poderosa escuadra americana ha zarpado hoy de Hampton Road, cerca de Washington, con rumbo á las costas del Pacífico. Sólo el hecho de poner en movimiento tan gran número de buques equivale al comienzo de una campaña, es decir, á lo más difícil y á lo más costoso. En la guerra moderna, el combate, la lucha, la victoria, no cuestan lo que cuesta la preparación. La escuadra americana del Atlántico enviada al Pacífico ha empleado ya gran parte de las energías de un pueblo.

Por eso se atribuye importancia excepcional al viaje. Y se aguarda con verdadera expectación el efecto que produzca la noticia en Tokio.

La lucha entre americanos y japoneses habrá de alcanzar proporciones épicas. La fuerza de los dos contendientes—probada la de uno de ellos por el triunfo ruidoso reciente sobre Rusia, excitada la del otro por un éxito fácil y por una violenta pasión imperialista—parece hasta la fecha nivelada. ¿Qué será esa escuadra hoy tan terrible cuando llegue á encontrarse—si el caso llega—con otra escuadra japonesa? ¿Podrá reproducirse el fracaso del desventurado Rodjevski? ¿O demostrarán los americanos que su disciplina, su valor y su pericia, igualan

á su riqueza?—El porvenir ha de contestar lentamente todas estas preguntas.

Mientras tanto, el viaje de la escuadra de Evans suscita todos los comentarios. El desembarque de la servidumbre japonesa en Confort-Point, aun tratándose de una precaución elementalísima, se juzga como un reto. Y la actitud de los jinjoístas americanos y de los patriotas japoneses hace temer que estemos ante una de las luchas más formidables y más interesantes del siglo xx. La proclama del almirante Evans que habla de paz no ha convencido á nadie.

#### Al zarpar

*La escuadra preparada.*—La revista de Hampton-Roads.—Un mensaje de paz.—La proclama del almirante.—Lo que lleva la escuadra.—Cifras pantagruélicas.

Nueva York.—El presidente Roosevelt ha salido ayer de Washington con objeto de pasar hoy revista en Hampton-Roads á la escuadra americana que zarpa inmediatamente para el Pacífico. La última revista y la despedida las hará el presidente á bordo de yate *Mayflower*.

El almirante Evans, que manda en jefe la poderosa escuadra, ha dirigido un mensaje á la nación, diendo que Roosevelt ha querido enviar sus barcos con una misión de paz á visitar las naciones del otro hemisferio.

Evans arbola la insignia de almirante en el acorazado *Conneticut*. Componen además la escuadra otros quince acorazados: *Luisiana, Illinois, Kentucky, Georgia, Arkansas, Missouri, Nueva Jersey, Ohio, Virginia, Kearsarg, Minnesota, Vermont, Alabama, Naine, y Rhode-Island*. Llevan cuatro grandes buques auxiliares. Diez cruceros acorazados: *Menglaud, California, Colorado, Charleston, Pensylvania, San Luis, Milvokée, Wisconsin, Nebraska y Virginia*.

Antes de éstos han salido otros dos cruceros, el *Washington* y el *Tennessee*, encargados de los aprovisionamientos, y la escuadrilla de torpederos.

El Gobierno ha permitido á los periodistas que sigan el largo viaje de la escuadra á bordo del buque almirante. Podrán telegrafiar en las escalas, y se les da también toda clase de facilidades para que aprovechen el servicio de telegrafía sin hilos instalado en todos los acorazados. La mayor parte de los grandes diarios recibirán la información del viaje de la escuadra por medio de marconigramas. El *New York Herald*, que tiene instalado un aparato receptor en el propio edificio del colosal periódico, estará en constante comunicación con sus redactores.

A pesar de estas facilidades para la información periodística, se supone que todas cesarán en el momento en que convenga á los intereses del Gobierno. Una vez doblado el Cabo de Hornos, se teme que las noticias de la escuadra no sean ya tan constantes.

Solamente el carbón que gastará la escuadra en su viaje hasta San Francisco costará á los Estados Unidos cinco millones de francos.

Los buques de guerra van seguidos de una treintena de barcos auxiliares con carbón y provisiones.

El total de las tripulaciones comprenden 15.000 hombres entre oficialidad y marinería.

Las cantidades embarcadas para hacer frente á las necesidades de una travesía tan larga son pantagruélicas: 500.000 kilos de carnes frescas, 600.000 de harina, 500.000 de legumbres, otras 500.000 cajas de frutas en conserva, 50.000 kilos de leche condensada, 50.000 de café.

Se ha embarcado también 40.000 docenas de huevos y enorme cantidad de vajilla y de puddings para la cena de la noche de Navidad y de Año Nuevo, que los marinos de la escuadra verán llegar en alta mar.

*La trascendencia del viaje.*—El desgaste de la escuadra.—Cómo hablan los técnicos.—¿A la paz ó á la guerra?—La nota jingoísta.—Previsiones de Roosevelt.

Nueva York 16.—L. s críticos ameri-

canos, lo mismo los técnicos de la ciencia naval que los especialistas que tratan estos asuntos militares de guerra y marina en los grandes diarios, creen que un viaje tan prolongado hará disminuir bastante la fuerza efectiva de la escuadra.

Sin embargo, es unánime la opinión de que el viaje tendrá por resultado levantar el espíritu nacional y marcar una fecha de gran importancia histórica.

A pesar de todas las explicaciones dadas por el Almirantazgo y por los ministros, hay pocos optimistas que crean en que los buques de Mr. Evans llevan una misión de paz. No se han recatado en decirlo los propios marinos, que al embarcar han consignado su creencia de que se trata más de una campaña que de una expedición. La despedida del pueblo americano y los artículos de toda la Prensa dejan traslucir una emoción que en caso de paz sería ridícula.

Los periódicos populares extremen la nota jingoísta. La *Tribune* despide á los marinos yanquis con palabras de desafío para los japoneses.

El presidente Roosevelt ha pensado en el vacío que deja el viaje de una escuadra en que navegan casi todos los barcos útiles con que cuentan los Estados Unidos. Para compensarlo, mientras navega la escuadra del Atlántico hará activar la construcción de nuevos acorazados, solicitando un crédito extraordinario de 350 millones.

El viaje de la escuadra se calcula que costará más de 50 millones de dollars.

#### ¿La escuadra á Filipinas?

Ramiro de Maeztu envía desde Londres á *La Correspondencia de España* una crónica telegráfica llena de información interesantísima sobre la salida de la escuadra. No es nuevo en el admirable escritor que cumple su misión de corresponsal, noticiando y comentando con persistente acierto.

Recogemos de esa información lo que se refiere al itinerario de la escuadra y á noticias de la Prensa americana, que, de comprobarse, producirán enorme sensación:

«Esas noticias aseguran que la flota recibirá órdenes para ir desde Bahía Magdalena á Filipinas, y que allí se están haciendo obras á toda prisa en la bahía de Subic para ponerla en condiciones de resistir un ataque formidable. Otros despachos recibidos anoche dicen que tal vez vaya antes á San Francisco de California, llegando el 20 de Abril; pero todos están conformes en decir que el destino final de la escuadra será el Archipiélago filipino y que su apostadero será el puerto militar de Subic, en donde permanecerá mientras haya temores de que la paz pueda verse turbada.

Todos los barcos llevan cantidad enorme de municiones, y para poder aumentar la cantidad de material de guerra han sido suprimidos de á bordo todos los objetos y carga inútil, llevando á tal extremo esa medida, que los acorazados han prescindido de casi todos sus botes y balleneras de salvamento, dejando solamente las necesarias para el más indispensable servicio.

El material de salvamento va en los barcos auxiliares, y como los acorazados han recibido orden de no distanciarse más de 500 metros, como maximum, uno de otro, cada grupo de cuatro llevará en medio un barco auxiliar, de modo que el barco más distante del material de salvamento se halle á 1.000 metros.

Suprimiendo de este modo muchas toneladas de peso, han podido cargarlas de proyectiles y pólvora. Además han suprimido el agua, elaborándose toda la potable por aparatos de destilación.

En los barcos no hay nada inútil ó que pueda impedir los movimientos de un combate. Las cubiertas están limpias en absoluto, y hasta los bancos metálicos han sido suprimidos, lo mismo que los toldos y sus pescantes.»

## Crónica local

### MEMORANDUM

#### para mañana

*Consultorio de La Gota de Leche.*—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 1.

*Dispensario de La Liga Antituberculosa.*—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Pons, don Lorenzo Pons Marqués y Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro tarde. Domicilio, Hospital Civil.

*Dispensario Oftalmológico Municipal.*—Director don Lorenzo Pons Marqués Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

*Oficinas.*—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda, de 9 mañana á 1 tarde.

*Giro mutuo.*—De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

*Telégrafos.*—De Sol á Sol el Semáforo de Bajolí.—De 8 mañana á 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde la de Mercadal.

*Teléfonos.*—Comunicación permanente con la Central de la Red interurbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3.

*Biblioteca pública.*—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

*Museo de Historia Natural y Arte.*—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

*Coche correo.*—Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega á dichos puntos á la 1 y ocho minutos tarde.

*Correos.*—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 12 mañana.

*Vapores correos.*—Sale para Barcelona con escalas á las seis de la mañana.

*Santos del día.*—Santos Demetrio y Honorato.

*Sol.*—Sale á las 7 h. 7 m. mañana, pónese á las 4 h. 29 m. tarde.

*Luna.*—Sale á las 7 h. 2 m. noche, pónese á las 9 h. 36 m. mañana.

#### ALAYOR

*Telégrafos.*—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

*Correos.*—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 18, exceptuando los domingos y días festivos que solo será de 8 á 12.

*Cartas en lista.*—De 11 á 12 todos los días.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

### Comisión Recreativa

Hoy sábado 21 tendrá lugar la quinta función por cuenta de este casino poniéndose en escena la preciosa ópera en cuatro actos del Mtro. Puccini.

## BOHEME

Por deferencia á esta sociedad la aplaudida contralto señorita BLANCO cantará en el intermedio del segundo al tercer acto la hermosa romanza de la zarzuela del Mtro. Chapi.

### La Chavala

Se recuerda que solo tienen derecho de entrada á las funciones los señores socios y familias.

La función empezará á las ocho y media.

## Nuestro Guzmán El Bueno

No se alarmen nuestros lectores, que ni Mahón es Tarifa, ni estamos por fortuna sitiados, ni hace falta tampoco un Guzmán que arroje el cuchillo para inmolarse á su hijo antes que rendir la plaza. No. En nuestro caso no era necesario llegar hasta tal grado de heroísmo; pero si esperábamos hallar un hombre que por encima de todas sus amistades, de todos sus compromisos políticos colocara su patriotismo, su desinteresado amor á los intereses generales de su patria chica.

Este hombre es el que por desgracia no hemos hallado al frente del Ayuntamiento, cuando se ha tratado de hacer algo en beneficio no ya de Mahón sino de Menorca entera.

Nos referimos al actual Alcalde de real orden don José M.º Mercadal.

Cuando el Ayuntamiento trató de colaborar en la obra, con tanto entusiasmo emprendida por la Cámara de Comercio de esta Ciudad, para dotar á Menorca de una nueva línea directa semanal con Barcelona, el señor Mercadal, sin duda para hacer méritos ante los caciques palmesanos, apartóse de lo que constituía la aspiración general de sus administrados y trató de desvirtuar los deseos de la mayoría del Ayuntamiento proponiendo se solicitara otra línea semanal que inutilmente nos uniera una vez más con Palma de Mallorca.

Pero no acaba aquí el patriotismo del señor Mercadal.

Cuando puede decirse que estábamos de enhorabuena, cuando ya podíamos dar por conseguida la nueva línea directa con Barcelona, un hombre funesto para Menorca, el diputado á Cortes por Mallorca don Alejandro Roselló, el que no há muchos años, estando al frente de la Diputación Provincial trató de anular la subvención que ésta concede á nuestro Instituto de Segunda enseñanza, para poder en cambio crear en Palma una escuela de artes y oficios, desde los escaños del Congreso combatió con argumentos falsos la nueva línea cuya consignación figuraba ya en los presupuestos del Estado.

El Ayuntamiento no pudiendo ver con buenos ojos esta nueva prueba del aprecio y simpatía que siente por Menorca el cacique mallorquín, se dispuso á demostrarlo en la sesión celebrada el pasado lunes.

En efecto: El concejal síndico, nuestro estimado amigo D. Bernardino Pons Hernández, presentó una proposición, que publicamos íntegra en nuestro número del miércoles, para hacer constar en acta el sentimiento con que la Corporación Municipal había visto la campaña realizada por D. Alejandro Roselló en contra de los intereses generales de esta Isla.

Y el señor Mercadal, olvidándose que antes que político era Alcalde de Mahón, sin acordarse que antes que amigo del señor Roselló era mahonés, no permitió que el Ayuntamiento resolviera sobre la proposición del señor Pons Hernández y ordenó que quedara sobre la mesa para estudio de la presidencia.

Nosotros comprendemos que poco tiene que estudiar la proposición del señor Pons Hernández; ó á favor de los intereses generales de esta Isla ó del brazo del cacique mallorquín, *eco il problema*.

Preparémosnos para ver de qué lado cae nuestro Guzmán el bueno, después de haber estudiado la proposición del señor Pons Hernández.

## SANIDAD

El gas Clayton en el Lazareto de Mahón

Debido á la atenta invitación del señor Director de esta Estación Sanitaria don Pedro Puig y del señor Ingeniero de la casa Clayton de París, Mr. Le Moyne, presenciamos en la tarde de ayer la prueba oficial de la chalana y aparatos de desinfección que el Gobierno acaba de adquirir con destino á nuestro Lazareto.

«La Marítima» puso á disposición del señor Puig las bodegas del vapor *Menorquina* para servir en dichas pruebas, que fueron efectuadas á presencia de las autoridades, numerosos invitados y muchos curiosos. Tuvieron lugar sin incidente de ninguna clase y con éxito completo.

El procedimiento de desinfección por medio de los aparatos Clayton es un gran paso en pro de la supresión de las cuarentenas; pues en vez del absurdo sistema de tener todo el comercio paralizado, como se hacía antiguamente en cuanto aparecía alguna enfermedad epidémica, el moderno procedimiento se reduce á un rápido tratamiento microbicida, ahorrando tiempo perdido y gastos inmensos á la navegación.

El gas Clayton resulta, en efecto, un gran destructor de microbios del cólera, de la peste, fiebre amarilla, tuberculosis, etcétera, etc; destruyendo al propio tiempo los ratones, cucarachas y todos los insectos que tanto molestan en los buques.

Consiste este aparato Clayton en un recipiente semicilíndrico, en cuyo interior se quema azufre, cuyos vapores son aspirados por un ventilador mecánico movido por el vapor procedente de una caldereta que sirve á la vez para accionar una bomba de circulación de agua destinada á refrescar los gases mientras pasan por el refrigerante del aparato.

Un sistema de mangueras metálicas Rudolph parte del ventilador á la bodega del barco que se pretende desinfectar, mientras otra manguera aspirante conecta también el aparato con la misma. La atmósfera infectada se aspira, pasa á través del azufre en combustión, se forma gas sulfuroso (S O<sub>2</sub>) y después de pasar por el refrigerante es impelido á la bodega.

Bastan algunas horas de este ciclo exterminador para que quede completamente desinfectado un buque de gran porte.

Sabido es que el microbio de Yersin se trasmite al hombre por medio de las ratas y las pulgas, y como en manera alguna resisten á los efectos del gas Clayton, resulta completa la desinfección y saneamiento de un buque aunque esté invadido por dichas plagas. Las ratas que mueren víctimas de este procedimiento quedan con los ojos blancos por efecto de convertirse el ácido sulfuroso en ácido sulfúrico al contacto de la humedad de la pupila que ataca.

Una feliz aplicación del aparato Clayton es la extinción del insecto *Termitas* (*Termes Lucifugus*) que destruye las vigas de madera, vaciando su interior. Débese la primera aplicación, que sepamos, al doctor Adrien Loir, en misión del Institut Pasteur á principios de 1903 en Bulawayo (Rhodesia), país que sufre muchísimo las consecuencias del *Termitas*, en términos tales que se han dado casos de destruir en pocas semanas una casa de madera cerrada por ausencia de su dueño.

Otra aplicación importantísima del gas Clayton es su utilización como potente extintor de incendios; pues adaptado á la bodega de un buque con fuego en ella es seguro y eficaz medio para extinguirlo rápidamente.

Al congratularnos de poseer una chalana de desinfección de esta índole, hemos de reconocer que lo debemos á la perseverante iniciativa del señor Puig quien poniendo en acción el refrán *quien no llora no mama* no se cansa de pedir mejoras para nuestro Lazareto, y no dudamos en darle nuestra más sincera enhorabuena que hacemos extensiva á Mr. Le Moyne como ingeniero de la casa Clayton y á nuestro paisano señor Parpal constructor de la chalana.—X.

**Veliz viaje.**—Ayer salió para Barcelona al objeto de asistir á la boda de su hijo Bartolomé nuestro querido amigo el reputado profesor de Instrucción Primaria de Ciudadela don Juan Benejám.

**Gremio de panaderos.**—El gremio de panaderos ha acordado elaborar mañana pan de todas clases trasladando la fiesta semanal al próximo miércoles día de Navidad.

Ayer noche dió en el Ateneo Científico Literario y Artístico de esta ciudad su anunciada conferencia sobre «La Unidad de la Materia» el ilustrado profesor de nuestro Instituto don Germán Martínez y Mendoza.

Por falta de espacio no podemos insertar en este número el extracto de tan notable conferencia.

Nos participa «La Marítima» Compañía Mahonesa de vapores, que según telegrama que ha recibido de la «Isla Marítima» de Palma, la semana próxima no habrá salida de Palma para Argel.

Sirva de Gobierno á los pasajeros que contaban embarcar para la Argelia.

**Gala.**—Con motivo de ser el próximo lunes la fiesta onomástica de la Reina doña Victoria, las tropas de esta guarnición vestirán de gala, ondeará el pabellón nacional en los edificios públicos y en los consulados el de sus respectivas naciones y por las baterías de la fortaleza de Isabel II se harán las salvas de ordenanza.

**Baile.**—En la noche de mañana tendrá lugar en el Casino de Obreros de Unión Republicana el acostumbrado baile de sociedad.

**Obsequios.**—Nuestro amigo el dueño del acreditado establecimiento «La Palma» don Antonio Riudavets Amengual ha tenido la atención que agradecemos de obsequiarnos con una hermosa oleografía con que tan importante fábrica de chocolates y pastas para sopas obsequia anualmente á la numerosa clientela con que cuenta.

Los señores Barber Hermanos también nos han remitido una hermosa lámina cromo-litografía anuncio de su acreditada fábrica de gaseosas y cervezas y á la par obsequio á sus favorecedores.

Agradecemos á todos las atenciones con nosotros tenidas.

SPORTS

**Club Mahonés de foot-ball**

Partidos que se jugarán mañana por los equipos de esta Sociedad:

De 9 á 10 y media.—*Caliope* y *X*.  
De 10 y media á 12.—*Primero* y *Vizcaya*.

De 1 y tres cuartos á 3 y cuarto.—*Levante* y *Friesland*.

De 3 y cuarto á 4 y tres cuartos.—*Tramontana* y *Balear*.

CASINO LA UNIÓN

En el restaurant de esta sociedad se admiten encargos para las próximas fiestas, encontrándose á disposición del público á precios bastante económicos pavos, capones y perdices trufadas, jamón en dulce y toda clase de comidas.

Se servirán comidas y cenas lo mismo en los comedores del restaurant que al domicilio de quien lo solicite.

Habrán también habitaciones para familias y unos comederos instalados expresamente para el público cuya en-

trada á los mismos será por la calle Portal de Mar.

La cocina á cargo del reputado cocinero don Antonio Alcover.

**SUBSCRIPCIÓN á favor de la hija del ilustre publicista don José Nakens.**

Cuota única: diez céntimos.

(Continuación)

- 451 Tomás Llobera
- 452 V. L. J.
- 453 Juan Olives
- 454 F. A.
- 455 Agustín Ufano
- 456 Carmen Pasariús
- 457 Paquita Ufano Pasariús
- 458 José Riera Escudero
- 459 F. C. C.
- 460 L. C. C.
- 461 A. C. C.
- 462 A. C. C.
- 463 A. C. P.
- 464 Jaime Mesquida
- 465 Santiago Gassiot
- 466 Francisco León
- 467 Simón Careras
- 468 Jaime Barber Moll
- 469 G. G.
- 470 D. N. N.
- 471 José Briones Mesa
- 472 Juan Barber Catalá
- 473 J. P. T.
- 474 J. P.
- 475 M. Juan Clar
- 476 Gabriel Timoner
- 477 Lorenzo Albertí
- 478 C. O. S.
- 479 C. B. O.
- 480 M. B. O.
- 481 Antonio Petrus
- 482 José Petrus
- 483 Bartolomé Mir
- 484 Ramón Bustamante
- 485 F. A.
- 486 Juana Cardona Cardona
- 487 Miguel Sbert Pretus
- 488 Gregorio Bagur Paeras
- 489 D. E. L.
- 490 Miguel Fusco
- 491 Andrés Pons
- 492 Mateo Ponsetí
- 493 C. O. S.
- 494 J. N.
- 495 A. N.
- 496 José Sintés
- 497 Antonio Carreras
- 498 Lorenzo Sintés
- 499 Domingo Sintés
- 500 Bartolomé Ponsetí

(Continuará.)

**SERVICIO TELEGRAFICO**

DE «LA VOZ DE MENORCA»

**Entierro de Alfredo Calderón**

Barcelona 21, 4'45.

Dicen de Valencia que el entierro del periodista republicano Alfredo Calderón ha resultado una grandiosa manifestación de duelo, muy superior á lo que se esperaba.

Todo Valencia, sin distinción de clases ni de partidos ha rendido los honores al gran patriota.

Únicamente el Alcalde de R. O. ha dejado de asistir, siendo censurada duramente su actitud.

Todo el curso por donde pasó la fúnebre comitiva quedó alfombrado de flores.

Se recibieron infinidad de coronas y muchos centenares de telegramas mostrando el sentimiento que ha producido en todas partes la muerte del ilustre periodista.

Honores y ofrecimientos

Barcelona 21, 5'00.

El Presidente del Congreso don Eduardo Dato ha teleografiado á la hija de Alfredo Calderón, dándole el pésame por la muerte de su padre y ofreciéndose incondicionalmente para lo que de él dependa.

«El Imparcial» en su edición de hoy pide que el Estado conceda una pensión á la hija del periodista republicano.

El señor Moya ha dicho que trabajará con entusiasmo para que toda la prensa española abra suscripciones.

*El presupuesto de Instrucción Pública.—El Gobierno acobardado.*

Barcelona 21, 5'15

El Gobierno está acobardado ante la actitud que han adoptado las minorías en lo que se refiere al presupuesto del Ministerio de Instrucción Pública.

Ayer habló en el Congreso, combatiendo dicho presupuesto, el diputado republicano don Melquiades Alvarez.

Su discurso fué colosal, teniendo momentos de gran inspiración, rayando su oratoria en lo sublime.

La Cámara estuvo suspensa de los labios del orador, interrumpiéndoles con frecuentes aclamaciones y ovacionándole con entusiasmo al terminar su discurso.

El señor Alvarez pulverizó la desastrosa obra del señor Rodríguez Sampedro y mostró la necesidad de que la instrucción sea mucho más atendida que lo es actualmente.

Hoy hablarán en el mismo sentido los señores Moret, Canalejas y Barrio y Mier.

El señor Maura se encargará de contestar á todos los que hayan tomado parte en esta discusión.

*El proyecto de Comunicaciones*

Barcelona 21, 5'25.

Tan pronto como hayan terminado las vacaciones de Navidad, será nuevamente presentado á las Cámaras para su aprobación el proyecto de comunicaciones marítimas.

*La Gaceta.—En el Senado*

Barcelona 21, 5'35.

Hoy publicará *La Gaceta* el presupuesto para la conservación de los puertos de Baleares.

En el Senado comenzó ayer la discusión del articulado del proyecto de reformas en la armada.

*Telegrama de «La Marítima»*

Barcelona 21, 7'45.

«Isla Menorca» llegado las cinco y media sin novedad muy buena travesía.

Ginart.

**Casino del Consey**

*A los señores socios*

FUNCIÓN PARA ESTA NOCHE

«SECCIÓN DOBLE»

1.º La zarzuela en un acto de gran éxito

«LA TEMPRANICA»

2.º La zarzuela en un acto

CARMELA

A las nueve en punto.

Mañana, domingo, á las 8 y media.

1.º LA TEMPRANICA

2.º EL MONAGUILLO

3.º LA VARA DE ALCALDE

**MONSIEUR HENRI SARDET**

GALLISTA FRANCÉS

Avisa á los pacientes de ca-

llos, ull de poll, uñeros, etc.

Los primeros días de Enero

se marchará de ésta para Ala-

yor, Mercadal y Ciudadela.

SE RECIBEN AVISOS PARA DOMICILIO

**Centro Ciclista**

Acciones del Crédito

«Mercantil de Menorca»

Se venden á 37'50 duros una.

Se compran á 36'00 duros una.

Para informes en esta imprenta.

Imprenta de Francisco Fábregues

á cargo de Miguel Ribé

